

ELWA ist einer der weltweit führenden Spezialisten zur elektrischen Erwärmung von Fluiden in industriellen Anwendungen. Als ein in Maisach ansässiges Familienunternehmen liefern wir mit unseren Anlagen eine Schlüsseltechnologie zur dringend erforderlichen Umsetzung der Dekarbonisierung der Industrie. Wir bedienen die Projekte, bei denen andere passen müssen und haben es uns zur Herausforderung gemacht, möglichst viele thermische Prozesse, die momentan noch mit fossilen Energieträgern bedient werden auf elektrische Beheizung umzustellen.

Wir würden uns freuen, Sie für unsere Mission der Dekarbonisierung gewinnen zu können.

Ergänzen Sie unser Team als

## **Technischer Redakteur (m/w/d) in Teilzeit 20 bis 25 Stunden**

### **Ihre Aufgaben sind:**

- Erstellung auftragsbezogener Dokumentationen
- Erstellung und Aktualisierung von Betriebsanleitungen
- Überprüfung von Lieferobligos und Versand von Dokumentationen
- Übersetzungsmanagement in alle vom Kunden geforderten Sprachen (Englisch, Französisch, Russisch, Chinesische Sprachen)
- Verfassen des Redaktionsleitfadens mit Festlegung der neuen Dokumentationsstandards gemäß DIN 82079
- Überprüfung und Einhaltung korrekter Gerätedaten und -informationen
- Verwaltung und Aktualisierung der technischen Unterlagen unserer Zulieferer
- Optimierung der Zusammenarbeit mit anderen Abteilungen

### **Sie erfüllen folgende fachliche Voraussetzungen:**

- Fundierte Kenntnisse in der Anwendung von Redaktionssystemen, vorzugsweise Smart Media Creator (SMC)
- Kenntnisse der einschlägigen Richtlinien (z.B. Maschinenrichtlinie, PED, ATEX)
- Erfahrung im Umgang mit Graphikprogrammen
- Erfahrung im Umgang mit einem ERP-System (z.B. SAP, ABAS)
- Sehr gute Deutsch- und Englischkenntnisse sowie gerne weitere Sprachkenntnisse
- Abgeschlossenes Studium der Fachrichtung Technische Dokumentation/Redaktion oder Techniker mit Zusatzausbildung zum Technischen Redakteur
- Sie verstehen es, komplexe technische Sachverhalte in eine einfache verständliche Sprache zu übertragen

### **Das bieten wir Ihnen an:**

- 30 Tage Urlaub
- Kantinen-Mittagessen finanziell unterstützt
- Arbeitskleidung mit Unternehmenslogo
- Benefit-Einkaufskarte mit monatlichem Guthaben
- eine unbefristete Festanstellung

### **Wir freuen uns sehr darauf, Sie kennenzulernen!**

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen an [bewerbung@elwa.com](mailto:bewerbung@elwa.com).